域埠會館召開會議救濟自由祖國水災

（域多利訊）自由祖國水災嚴重。災黎遍野。亟待救濟。各埠僑胞紛紛響應此一善舉。域埠會館等對社會公益及愛護祖國之熱忱素不後人。惟以該會館最近工作繁忙。尚待整理。致未能從速發動。茲聞該館當局。定於今日（星期一日）下午八時。在禮堂召開全體職員會議。商討發動救濟自由祖國水災之各項辦法。如華埠中各僑團。或商、仁翁有熱心捐款救濟者。可先行交與該館負責等等合辦云。

又該館是次慶會新發行之紀念章彩票。現定十月十日國慶紀念會時。在該館禮堂公開抽獎。以昭公道。凡欲購彩票之僑胞。敬希於七日以前。將存根交回該館主任李毓芬。俾便屆時開彩云。

卑詩每年火災損失一千五百萬

加拿大新聞處：卑詩目前正在舉行防火運動。當此運動開始之際。卑詩火災造成之損失。及防火之措施。須予以研討。使人知道防火之重要。

卑詩省近年火災。尤其是雲高華工業區火災之損失。是不斷增加。據統計。雲高華工業區在過去四年內。每十九日就有一次火災。四年來發生七十六次。總共損失七百二十六萬一千五百二十八元。平均每一次火災損失九萬六千元。

整個卑詩省每年火災之損失。據省消防局統計。十年內增加一倍。一九四八年火災損失為七百五十萬元。一九五八年增至一千五百萬元。

專家指出雲高華過去每一次火災。是可以避免的。其所以不能避免是由於許多建築。並未設有水喉及其他滅火設備。同時亦証明有自動水喉及防火設備之房屋。遇到火警時。並未有一間房屋被火燒毀過。

消防局長奧伯譚。有水喉防火設備之房屋。遇火警時。據統計最多之損失。只有十分之一。

但為何多房屋不添置此項防火之設備。

據舊房屋。無該項設備是事實。但此項設備昂貴。許多業主曾經誇耀。而不顧到火災之危險。

然而有許多人亦反對此種見解。因為設備雖貴。但如果房屋有水喉防火設備。則保險費亦減少。在長期說來。房屋建多添加此項設備。乃然便宜。

消防局並指出。工商業火災之損失。有百分之四十三之業主。是火災後無法再繼續營業。由此可見不應忽略防火之設備。以等閒視之。

△代柬

本總社謹擇十月十八日正午十二時舉行
成立第四十四週年紀念慶典并設茶會同
日下午六時設筵懽叙　統請
民治黨駐加總支部暨各部
洪門各級機關
達權各支社暨各叔父昆仲姊妹駕臨助慶
指示禮儀曷勝榮幸
駐加拿大雞城達權總社全人敬約
DART COON CLUB, 620 FISGUARD ST., P.O. BOX 601, VICTORIA, B.C.

△代柬

本社謹訂于十一月一日正午十二時舉行
成立第卅四週年紀念慶典并設茶會同日
下午四時設筵歡叙　統請
民治黨駐加總支部暨支、分、部
洪門各級機關
達權總支社暨各叔父昆仲姊妹駕臨助慶
指示禮儀曷勝榮幸
加拿大黨近達權支社同人敬約
Dart Coon Club, P.O. Box 203, Duncan, B.C.

◎哀謝

先考諱宣等字廷書陳公府君痛於民國四十八年九月六日晨四時壽終正寢於寓所（享壽七十有五歲）不孝等命蒙親友延憑不孝親朋舍為靈前悲慟。謹遵禮成服荷蒙　金兄智明姦男治理喪事一切同月十日下午一時在同聚希雲殯儀館舉行出殯禮 [illegible] 宗親誼友 [illegible] 高誼 [illegible] 此致謝

未亡人　黃氏　泣血稽顙
孤子　金鑑　金鐵　泣血稽顙
媳婦　黃氏　江氏　泣血稽顙
男孫　[illegible]　泣血稽首
女孫　[illegible]　泣血稽首
女　金 [illegible]　泣血稽首
女婿　[illegible]　泣血稽首
外孫男　[illegible]　泣血稽首
外孫女　[illegible]　頓首

惠賜芳名　恕不稱呼

（賻儀）陳金齊五十元　陳志一百元
陳嘉光廿元　陳孫女孫陳麥坤十元
陳錦開總堂十元　陳蓮庭卅十元
黃蕙庭十元　韋深寶業部
陳福儀　陳日生　陳有成
吳宗德合家　陳壽祺　黃悅存　每五元
陳昌容四元　陳炳輝陳大年　陳蔭明
吳德爵　每三元　陳錫容　陳嘉平
陳友亮　陳君晨　陳瑞葉　陳昆漢
陳官鏘　吳祖壽　李北雄　陳祖銳
每二元　陳社茂一元

（花圈）黃佩芳陳氏全　陳昆漢陳昆泰合家　黃悅存吳寶莊陳三寶全　陳漢雄　陳蓮芳全　吳毓倫吳毓雪全　陳炳雲　陳仲溢　吳喆英吳官均全　陳金齊陳志一全　陳孔揚　陳緣滔陳瑞深陳光慶陳林氏全　吳惠蓮吳燕良綠昆華全　陳官揚陳日生全　陳許氏合家　林顯稱陳尊純全

（素章）黃悅存吳寶莊全　陳嘉光陳日年全　陳奕東夫婦全　陳昆漢陳昆壽全　陳金齊合家　陳志一合家　林顯權　吳錦良　陳許成

◎好過租屋住

喜士定東區有易住家屋，大廳高樓，地台四千尺，四大客廳餐房，土庫並有一廳兩房，水喉浴室。每房亭好裝置妥當。紙需現銀二千八百元，其餘供款，如同交易租。

羅西西餐館，廳近無競爭生意，每年起，平時生意七八千元，星期日及例假時期，現價五千六百元。

住家人息屋，近街市餘旬，英兆士庫。自動燒氣暖窗，離已士路線僅半個步落，落華區見近便，現價一萬二千一百元。

兩個睡房住屋，全英兆士庫，煤氣暖爐熱水爐齊備，先交現銀六千元。

八個廚房住家屋，位於西區，每租平，有入貨，現價六萬元，價稍可商量。

詳細電話 MU 3-5804 或 RE 3-5744 吳福輝謹啟　Sunrise Realty Ltd.

賞金酬謝拾女手鏢者

女人金手錶一隻，九月三十日午間，在天寶百行至銀行，最遲到華化館之間遺失。如有拾獲者，請電話 MU 0-0010 領酬金。

加拿大雲高華
嘉敦旅店
HOTEL GARDEN
PHONE MU. 1-0647
256 EAST PENDER STREET
中國企業有限公司
CHINA INDUSTRIAL LTD.
PHONE MU. 5-7723
258 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C. CANADA
承辦中國著名
工業製造商品
信託保管房產
代辦各業事業
專為僑胞服務
電報　[illegible]
華僑最大旅店
暖氣冷熱齊全
客房設備齊全
房間光線通爽
舒服經濟安當
嘉敦旅店新電話
MU 2-9647

◎哀謝

先嚴元賢諱吳公府君于 [illegible] 壽終 [illegible] 享壽七十三歲 [illegible] 下午一時假座 [illegible] 殯儀館 [illegible] 遠蒙 [illegible] 親友 [illegible] 此致謝

域埠吳讓堂 [illegible]
[illegible] 雲埠總會 [illegible]
（以上每位花圈素章）[illegible]

雲★高★華★埠
生隆棧炮竹大發行

新到中西炮竹登市
大幫
十月初一號兒童「鬼節」各種
總代理香港廣萬隆炮竹廠
▲五星紅砲　▲扇子炮　▲國旗炮　▲滿地紅
總代理加拿大顯市砲竹廠
▲五彩旺菜　▲五彩仔炮　▲火箭星仔
總代理美國勤市大砲竹廠
▲五彩花炮　▲五色車輪　▲閃電香
總代理英國波樂大炮竹廠
▲五彩煙火　▲五彩火山　▲飛機煙火
總代理美國地沙玩具（玩具）廠
▲面具　▲紙帽　▲紙蛇　▲紙炮
時節爆竹，兒童玩品，諸君
光顧請早定購，勿失良機
新辦到，新式猛烈炮
（目錄印備，函索即奉）
SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
35 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B.C.　MU 5-0885

◯西餐館生意平賣

今有西餐館一間，坐落 [illegible] 三十七號，生意向來暢旺，今因人手不足，願平賣，如合意者請來面議。

◯住房召租

一百二十七號 [illegible] 有意者電話 MU 4-0793 洽商。

蔡贇隆接寫中西書信

本人 [illegible] 如有寫信者，無任歡迎。[illegible] 九十五號房 Toy Yiok, 170 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

◯餐館生意出賣

茲有 [illegible] 餐館（Exchange Cafe）位於 [illegible] 1700 Rose St., Regina, Sask. 離 Union Station 近 [illegible] 十餘年來，生意興旺，現因股東身體欠佳，志圖別業，願平價出賣，如有意者，請到來面議或函商 [illegible] 餐館啟

△黨近達權支社啓事

啓者：本社是年 [illegible] 選舉 [illegible] 職員 [illegible] 洪門各級機關、如有書信來往，直寄來 [illegible] 此佈

黨近達權社支部謹啓
中華民國四十八年九月廿八日

長路油漆公司
GENERAL PAINT CO.
MU. 1-2254
35 West Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
號三十三西街定士喜

本公司歡迎華友商量裝飾問題
請來參觀本公司之最新油漆，及各種花紙。種種式式，應有盡有，免費服務。本公司專家，為顧客設計裝飾方法，不收分文。貨色豐富，質料優良，價格克己。專售：漆油，光油，明油，染漆油，雜色漆，毛掃及雜貨。

柏權王公司有限公司買賣實業代百
PATHAY REALTY LIMITED
456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C. MU 4-1714
★有生意餸，有地方住 [illegible] 售價 [illegible] 包括 [illegible]
★有咖啡生意 [illegible]
★有商務入息建業出賣 [illegible]
★新星咖啡 [illegible]
★ [illegible] 請勿錯過此機會

喜臨門酒家
MARCO POLO
FINE ORIENTAL FOOD
90 E. Pender St.,
Vancouver, B.C. MU 2-3045
營業時間 每日上午十一時至夜二時
新張伊始 [illegible]

◯百貨店連實業出賣（或租賃）

本百貨店位於沙省 [illegible] 地點 [illegible] 有二千餘人 [illegible] 本店向來生意興旺 [illegible] 如有僑胞欲營業者，請來函議，或面商均可。

明星百貨店主謹白
Star Variety Store, P.O. Box 95
Gravelbourg, Sask.

加拿大
馬氏旅行社
B. K. MAH TRAVEL AGENCY
10150-98th St., 4 Toohey Building
Edmonton, Alta.
Phone GA. 2-7934, After Hours HU. 85536
Cable Address: BKMTRAVEL
本旅行社代理
加拿大太平洋航空公司 [illegible]

錦碌埠唐番餐館出賣

[illegible] 如有僑胞欲營業者 [illegible]
W. K. CHOP SUEY
167 W. Victoria St.,
Kamloops, B.C.

廣州酒家
CANTON GARDENS RESTAURANT
"SERVES BEST CANTONESE FOOD"
158 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Telephone MU 2-5148

獨家代理
中國玻璃
本號獨家代理中國新製 [illegible]
T. K. LEE CO. LTD.
140 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
MU 5-9481 MU 1-1958

CHINESE HERBS
Empire Hotel Room 21
461 Columbia St., Vancouver 4, B.C.